**Отзыв**

о выпускной квалификационной работе на соискание степени магистра лингвистики Салтыковой Анастасии Вадимовны «Типы трансформаций фразеологических единиц в итальянской прессе и проблема их перевода на русский язык»

 Авторские трансформации фразеологических единиц как языковое средство экспрессивности в текстах разной направленности привлекает внимание исследователей-лингвистов на материале многих, в том числе, и романских языков.

 Отдельную актуальную проблему трансформированные ФЕ представляют для переводчиков, сталкивающихся с трудностями передачи таких лексических единиц при их передаче на язык перевода.

 Целью работы А.В Салтыковой было установить типологию трансформаций устойчивых словосочетаний, использующихся в итальянских газетных текстах, и определить приемы их перевода на русский язык.

 На основе изучения статей наиболее авторитетных периодических изданий автору работы удалось успешно решить поставленные задачи. Работа написана на хорошем теоретическом уровне и изобилует интересными языковыми фактами. Изученный богатый языковой материал содержится также в приложении к основному тексту.

 Считаю, что выпускная квалификационная работа Салтыковой А.В. может быть с полным основанием допущена к защите на соискание степени магистра лингвистики.

К.ф.н., доцент кафедры романской филологии

С.А. Кокошкина